

Questionnaire des enfants.

Afin de mieux cerner la vie des enfants de Niena, nous avons établis un questionnaire regroupant des questions orientées sur le travail, l'école, la santé, la vie dans la concession et les cadeaux. Nous avons rencontré une quinzaine de jeunes, âgés de huit à quatorze ans, garçons et filles. Lors de nos entretiens, nous avons dû solliciter l'aide d'Oumar Traoré (un des enfants) qui parle très bien français, et qui nous a servi d'interprète pour tous les interrogatoires qui vont suivre.

Oumar Traoré est un garçon de 13 ans. Il nous explique qu'il parle bien français car son père lui a dit que s'il parlait en bambara à l'école, il devrait payer 10 F CFA.

Qu'est ce que tu fais pendant les vacances scolaires ?
Je travail au champ de maïs.

Avec quels membres de ta famille est ce que tu travailles ?
Je travaille avec mon oncle et 3 frères.

Est ce que ça t'arrive de rater l'école à cause du travail à la maison ?
Non.

Qu'est ce que tu fais le soir après l'école ? le samedi ? le dimanche ?
J'apprends mes leçons, le samedi j'emmène le fumier au champ et le dimanche je vends des épices avec ma grand-mère.

A quel âge est ce que tu es rentré à l'école ?
A 7 ans, et je suis allé au jardin d'enfant.

A l'école est ce que tu entends le maître ?
Oui.

Est ce que tu peux poser des questions ?
Oui.

Quelles sont les punitions à l'écoles ?
On nous fait écrire des phrases.

Es tu souvent malade ?
Non.

Quand tu es malade, est ce que tu vas au centre de santé ou chez le médecin traditionnel ?
Je vais au centre de santé.

A combien vivez vous dans la concession ?
A 16 personnes.

A combien mangez-vous et a combien dormez-vous ?
On mange entre homme et je dors seul.

As-tu une chambre à toi ?
Je dors seul et je suis le seul à avoir une chambre.

Où fais tu tes devoirs ?
Dans ma chambre.

Est ce que tu mange le midi à l'école ?
Non, je rentre à la maison.

Que manges-tu au petit déjeuner, le midi, le soir ?
Je mange de la bouillie au petit déjeuner, du maïs et du tot le midi et le soir.

Combien as tu de repas par jour ?
3.

Est ce qu'on fête ton anniversaire ?
Non, mais je l'ai fêté une fois avec mon père à Bamako.

Est ce que tu fête Noël ?
Non.

Y a t'il un moment de l'année où tu reçois des cadeaux ? Quoi ?
Oui, pendant le tabaski et à l'approche du ramadan car le ramadan est une fête, on doit porter des vêtements neufs.

Oumou Diallo est une fille de 13 ans.

Qu'est ce que tu fais pendant les vacances scolaires ?
Rien.

Avec quels membres de ta famille est ce que tu travailles ?
J'aide ma mère à la maison à faire la cuisine, à puiser de l'eau et je vais acheter des épices au marché.

Est ce que ça t'arrive de rater l'école à cause du travail à la maison ?
Je ne vais pas à l'école.

Qu'est ce que tu fais le soir après l'école ? le samedi ? le dimanche ?
A quel âge est ce que tu es rentré à l'école ?
A l'école est ce que tu entends le maître ?
Est ce que tu peux poser des questions ?
Quelles sont les punitions à l'écoles ?

Es tu souvent malade ?
Non.

Quand tu es malade, est ce que tu vas au centre de santé ou chez le médecin traditionnel ?

Oui je vais au centre de santé.

A combien vivez vous dans la concession ?

Nous vivons à 9 personnes.

A combien mangez-vous et a combien dormez-vous ?

On mange à 6 filles et je dors seule.

As-tu une chambre à toi ?

Oui.

Où fais tu tes devoirs ?

Est ce que tu mange le midi à l'école ?

Que manges-tu au petit déjeuner, le midi, le soir ?

Je mange du riz, du riz et du riz.

Combien as tu de repas par jour ?

3

Est ce qu'on fête ton anniversaire ?

Non.

Est ce que tu fête Noël ?

Non.

Y a t'il un moment de l'année où tu reçois des cadeaux ? Quoi ?

A l'approche du ramadan (vêtements et chaussures).

Ousman Joseph Aïdara est un garçon et ne connaît pas son âge.

Qu'est ce que tu fais pendant les vacances scolaires ?

Je vais au champ avec mon ami.

Avec quels membres de ta famille est ce que tu travailles ?

Personne.

Est ce que ça t'arrive de rater l'école à cause du travail à la maison ?

Non.

Qu'est ce que tu fais le soir après l'école ? le samedi ? le dimanche ?

Je fais les devoirs après l'école. Le samedi je fais mes devoirs et je vais puiser de l'eau.

Le dimanche, je vends des sacs au marhé.

A quel âge est ce que tu es rentré à l'école ?

Je ne sais pas. Mais j'ai été au jardin d'enfant.

A l'école est ce que tu entends le maître ?

Oui.

Est ce que tu peux poser des questions ?

Oui.

Quelles sont les punitions à l'école ?
Le maître frappe.

Es tu souvent malade ?
Non.

Quand tu es malade, est ce que tu vas au centre de santé ou chez le médecin traditionnel ?
Je vais au centre de santé.

A combien vivez vous dans la concession ?
7.

A combien mangez-vous et a combien dormez-vous ?
On mange à 2 hommes et je dors avec ma grand-mère.

As-tu une chambre à toi ?
Non.

Où fais tu tes devoirs ?
Dans la chambre de ma grand-mère.

Est ce que tu mange le midi à l'école ?
Je rentre à la maison.

Que manges-tu au petit déjeuner, le midi, le soir ?
Au petit déjeuner, je mange de la bouillie et du riz. Le midi et le soir, du tot.
Combien as tu de repas par jour ?
3.

Est ce qu'on fête ton anniversaire ?
Oui, au mois de février, on me donne des chaussures, des vêtements ou de l'argent.

Est ce que tu fête Noël ?
Non.

Y a t'il un moment de l'année où tu reçois des cadeaux ? Quoi ?
Non.

Fatoumata Koné est une fille de 11 ans.

Qu'est ce que tu fais pendant les vacances scolaires ?
Je travaille à la maison. Je pile le mil, je puise de l'eau, je cuisine, je fais la vaisselle, le dimanche je vends du pain au marché.

Avec quels membres de ta famille est ce que tu travailles ?
Je travaille avec ma grand-mère et je vis avec elle depuis 2 ans, je n'ai pas vu mes parents depuis 2 ans.

Est ce que ça t'arrive de rater l'école à cause du travail à la maison ?
Je ne vais pas à l'école.

Qu'est ce que tu fais le soir après l'école ? le samedi ? le dimanche ?
A quel âge est ce que tu es rentré à l'école ?
A l'école est ce que tu entends le maître ?
Est ce que tu peux poser des questions ?
Quelles sont les punitions ?
Es tu souvent malade ?

Non.

Quand tu es malade, est ce que tu vas au centre de santé ou chez le médecin traditionnel ?

Les deux.

A combien vivez vous dans la concession ?

7.

A combien mangez-vous et a combien dormez-vous ?

On mange à 2 femmes et je dors seule.

As-tu une chambre à toi ?

Non, je dors dans le salon.

Où fais tu tes devoirs ?

Est ce que tu mange le midi à l'école ?

Que manges-tu au petit déjeuner, le midi, le soir ?

Je mange de la bouillie et du riz au petit déjeuner et du riz le midi et le soir.

Combien as tu de repas par jour ?

3.

Est ce qu'on fête ton anniversaire ?

Non.

Est ce que tu fête Noël ?

Non.

Y a t'il un moment de l'année où tu reçois des cadeaux ? Quoi ?

Oui, le 22 septembre et avant le ramadan. Je reçois des vêtements ou des chaussures.

Fatogoma Sogodogo est un garçon de 9 ans.

Qu'est ce que tu fais pendant les vacances scolaires ?

Je puise de l'eau, je fais la vaisselle car ma mère n'a pas de fille.

Avec quels membres de ta famille est ce que tu travailles ?

Je travaille avec une bonne.

Est ce que ça t'arrive de rater l'école à cause du travail à la maison ?

Non.

Qu'est ce que tu fais le soir après l'école ? le samedi ? le dimanche ?

Je fais mes devoir, le samedi je joue et le dimanche je ne fais rien.

A quel âge est ce que tu es rentré à l'école ?
5 ans. J'ai été au jardin d'enfants.

A l'école est ce que tu entends le maître ?
Oui.

Est ce que tu peux poser des questions ?
Oui.

Quelles sont les punitions ?
Il faut faire l'équilibre, les pieds au mur pendant 2 heures.

Es tu souvent malade ?
Non.

Quand tu es malade, est ce que tu vas au centre de santé ou chez le médecin traditionnel ?
Oui, je vais au centre de santé.

A combien vivez vous dans la concession ?
6.

A combien mangez-vous et a combien dormez-vous ?
On mange à 6 et on dort à 3, avec mon grand-frère et la bonne.

As-tu une chambre à toi ?
Oui mais on est 3 dedans.

Où fais tu tes devoirs ?
Dans la chambre.

Est ce que tu mange le midi à l'école ?
Non, je rentre à la maison.

Que manges-tu au petit déjeuner, le midi, le soir ?
Je prends du café au petit déjeuner et du riz le midi et le soir.

Combien as tu de repas par jour ?
3.

Est ce qu'on fête ton anniversaire ?
Oui, l'été.

Est ce que tu fête Noël ?
Non.

Y a t'il un moment de l'année où tu reçois des cadeaux ? Quoi ?
Oui, le 22 septembre et le 31 décembre et pour le ramadan. Je reçois des chaussures, des vêtements et une fois j'ai eu un vélo.

Amidou Sangaré est un garçon de 8 ans. (il parle le français)

Qu'est ce que tu fais pendant les vacances scolaires ?

Je fais des dessins à la maison, je fais les courses et je fais de la mécanique avec mon oncle.

Avec quels membres de ta famille est ce que tu travailles ?

Est ce que ça t'arrive de rater l'école à cause du travail à la maison ?

Non.

Qu'est ce que tu fais le soir après l'école ? le samedi ? le dimanche ?

Le soir, j'apprends mes leçons. Le samedi et le dimanche je vais au garage de mon oncle car plus tard je veux être garagiste.

A quel âge est ce que tu es rentré à l'école ?

A 7 ans. Et j'ai été au jardin d'enfant.

A l'école est ce que tu entends le maître ?

Oui.

Est ce que tu peux poser des questions ?

Oui.

Quelles sont les punitions ?

Je reste en classe pendant les pauses.

Es tu souvent malade ?

Non.

Quand tu es malade, est ce que tu vas au centre de santé ou chez le médecin traditionnel ?

Je vais au centre de santé.

A combien vivez vous dans la concession ?

11.

A combien mangez-vous et a combien dormez-vous ?

On mange à 2et je dors avec ma grand-mère.

As-tu une chambre à toi ?

Non.

Où fais tu tes devoirs ?

Je fais mes devoirs dans le salon.

Est ce que tu mange le midi à l'école ?

Je rentre à la maison pour manger.

Que manges-tu au petit déjeuner, le midi, le soir ?

Je mages de la bouillie le matin et du riz le midi et le soir.

Combien as tu de repas par jour ?

3.

Est ce qu'on fête ton anniversaire ?

Non.

Est ce que tu fête Noël ?

Non.

Y a t'il un moment de l'année où tu reçois des cadeaux ? Quoi ?

Oui, pour le ramadan, on m'offre des vêtements.

Aïsha Diarra est une fille de 9 ans.

Qu'est ce que tu fais pendant les vacances scolaires ?

Je lave les ustensiles de cuisine, je balaye la cour, je vends du pain.

Avec quels membres de ta famille est ce que tu travailles ?

Je travaille avec ma mère.

Est ce que ça t'arrive de rater l'école à cause du travail à la maison ?

Non.

Qu'est ce que tu fais le soir après l'école ? le samedi ? le dimanche ?

Je vais puiser de l'eau, je n'ai pas de devoir. Le samedi je vais à l'école arabe. Le dimanche je vends des épices au marché.

A quel âge est ce que tu es rentré à l'école ?

A 7 ans.

A l'école est ce que tu entends le maître ?

Oui.

Est ce que tu peux poser des questions ?

Oui.

Quelles sont les punitions ?

Il pince les oreilles.

Es tu souvent malade ?

Non.

Quand tu es malade, est ce que tu vas au centre de santé ou chez le médecin traditionnel ?

Je vais voir le médecin traditionnel.

A combien vivez vous dans la concession ?

A 22.

A combien mangez-vous et a combien dormez-vous ?

A 6 femmes et on dort à 3 avec mes deux sœurs.

As-tu une chambre à toi ?

Non, je dors dans le salon.

Où fais tu tes devoirs ?

Est ce que tu mange le midi à l'école ?

Je rentre à la maison.

Que manges-tu au petit déjeuner, le midi, le soir ?

De la bouillie le matin et du tot le midi et le soir.

Combien as tu de repas par jour ?

3.

Est ce qu'on fête ton anniversaire ?

Non.

Est ce que tu fête Noël ?

Non.

Y a t'il un moment de l'année où tu reçois des cadeaux ? Quoi ?

Oui, à l'approche du ramadan, je reçois des vêtements et des chaussures